

REDACȚIUNEA,
Administrația și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefranțate nu se primește.
Manuscripte nu se retrimit.
INSERATE
se primește la Administrație în
Brașov și la următoarele
BIROURI DE AMUȚURI:
In Viena: la M. Dukes Nachf.,
Nux. Angenfeld & Emeric Lea-
ner.; Heinrich Schalek, A. Op-
peik Nachf., Anton Oppelik.
In Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekestein Bernat, Iuliu
Leopold (VII Erzsébet-körút).
PRETUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garnond pe o coloană 10
bani pentru o publicare. Pu-
blicari mai dese după tarifă
și invioială. — **RECLAME** pe
pagina 8-a o serie 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXVIII.

Nr. 213.

Brașov, Miercuri 28 Septembrie (11 Octombrie).

1905.

NOU ABONAMENT

LA

„GAZETA TRANSILVANIEI”.

Cu 1 Octombrie st. v. 1905

se deschide nou abonament, la care invităm
pe toți amicii și sprijinitorii noștri.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: Pe un an 24
corone, pe săptămuni 12 corone, pe trei luni
6 corone, pe o lună 2 corone.

Pentru România și străinătate: Pe un
an 40 franci, pe săptămuni 20 franci, pe trei
luni 10 franci, pe o lună fr. 3.50.

Abonarea se poate face mai ușor
prin mandate postale.

ADMINISTRATIUNEA.

O privire retrospectivă.

I.

După dilele înălțătorie de inimii
și de spirite de la Sibiu ale serbărilor
naționale diferite și după închiderea
Espoziției, s'a intors fiecare la ale
sale. Este bine, ca să ne dăm săma
în liniste și fără de preocupare de
cele vedeute și esperiate acolo, de re-
sultatele obținute și de nevoie, cari
sunt de lecuit. Fără îndoială, că Es-
poziția industriei de casă a fost par-
tea culminantă și mai atractivă a tu-
turor serbărilor de acolo. Deși aran-
jată în pripă, cu ce s'a găsit la înde-
mână, ea totuși n-a dovedit ce bogății
însemne și tesaure neprețuite as-
zand lădile și modestele odăi ale te-
ranilor noștri.

Si totuși a lipsit de acolo partea
cea mai mare a produselor de casă
românești, — căci ce au espus Făgă-
rășenii nu era portul și produsul pro-
priu și al Oltencelor de baștină, ci
al bobelor de peste Olt. Au lipsit bră-
nenele cu ale lor produse admirabile.
Ce aveau espuse trocările și
săcelenele, nu era nimic produs al
mânilor lor, deși săcelenele și bră-
nenele lucrăză mult pentru comerț și
piata indigenă și de export. In loc de
brocatele de mătăsă, noi am fi dorit
să vedem acolo diferitele modele de
postavuri, dimie și pănură făcute de
ele, striale și săricele de diverse culori
și genuri. Au lipsit în mare parte
bănățenele, crișenele, maramureșenele,
năsăudenele și tărăvenești etc. etc.
cu produsele casnice ale lor. S'a
espus mai mult numai ce s'a putut ac-
vira în grabă.

Si cu toțe aceste Espoziție ne-a
desvelit lucruri mari — și produse ad-
mirabile de industrie de casă — ale unei
industrii încă primitive, în față așa-
dicând, „care însă este o industrie
destul de importantă, căci ea alimentează
un popor de 10 milioane de Ro-
mâni și 2-3 milioane de neromâni”,
deci este destul de importantă, ca să
nu pătească de desconsiderată.

Tocmai acea Espoziție improvi-
sată în grabă trebuie să ne deschidă
ochii la mare și mic, bărbați și fe-
mei la ceea-ce avem, ce ne lipsesc, ce se
pote încă scăde din ea și unde

să punem umărul și încărcă să diri-
gem producția și pe producători,
ca și pe consumatori. În privința a-
ceasta avut' a loc vr'un schimb de ve-
deri între factorii competenți? Noi nu
scim.

Bine a fost reprezentată și sec-
ția băncilor cu diferențele ei modele și
singrafe despre numărul și împărțirea
băncilor pe regiuni și comitate, re-
verimentele capitalurilor lor etc. Ra-
portul bioului delegațiunii băncilor
și o monografie mai detaliată a bă-
ncilor, dau toate informațiunile necesare
asupra gestiunii fiecărei din ele.
Asupra acestora vom să insistăm adă
ceva mai pe larg.

Déca este să privim numai su-
perficial la sporul numărului institu-
telor, urcarea și dublarea capitalurilor,
reverimentelor, fiind totuște în de-
plină dezvoltare și progres, trebuie
să ne bucurăm faptul înființării lor, ca
cea mai puternică armă a consolidă-
rii noastre lăuntrice. Déca însă vom
să privim lucrurile mai de aproape și
în raport cu trebuințele reale ale
poporului nostru, atunci vom avea
pote unele reflectiuni de făcut. Eu
din parte-mi am așteptat cu nerăbdare
să pot participa la întrunirea
directorilor de bancheratură și să
lămurisesc și eu asupra diferențelor cestiu-
nă, cari mă ocupă și preocupa de a-
de dile, și să pot aud și vedea pă-
rerile și experiențele altora, în specia-
lă ale oménilor de afaceri — nu ale
teoreticianilor. Era deosebită adunare a
fruntașilor între fruntașii români și
cei cari dau tonul și impulsul între-
gei activități economice a poporului
nostru de dincolo de munți. Mă aș-
teptam să văd discuții interesante,
întîndându-se asupra diferențelor tre-
buințe ale poporului nostru din par-
tea oménilor practici și de afaceri
după ținuturi și regiuni, stare socială
și economică tare diferită.

Căci necesitățile și nevoile să-
ténului nostru de pe Tera Oltului, Valea
Streului, Jiului, nu se pot iden-
tifica cu ale celor de pe Crișuri sau cu
ale celor de pe pustele Ungariei și Bă-
natului, din pământul cel mănos al
comitatelor Torontal și Cenad, nicăi
ale celor din Varmeghii, fost ioba-
gi până mai ieri alătări și lipsit de
cultura și posibilitatea de a se instrui
și lumina, cu ale celor din săsime, fost
țaran mai mult sau mai puțin liber și
cu exemplu dălnice de o cultură și
civilizație vechie înaintea ochilor.

Partea etnografică a predominat
asupra părții pur practice. Nimic
afară de o conferință bunisără asupra
Politicei de Lombard a lui Ion I.
Lăpădatu. Congresul directorilor bă-
ncilor e compus mare parte din ad-
vocați, protopopi și preoți și cățiva
notari pensionați, tot persoane, cari
nici unii, nici alții nu s-au prea inde-
letnicit până eri alătări cu cestiu-
nile economice și cu contabilitatea.
In loc de discuțiuni înfoicate înălță-
tore de inimii pro și contra după di-
feritele nevoi locale și basate pe ex-
periența de până aci, — totuși s'a
petrecut ca la adunările generale ale
acționarilor ori cărei bănci, unde se

întrunesc oameni de totă mână, cari
prin sculare său indică de mâini își
dau consumămentul lor. In casul de
față cei dela „Albina“ dădeau tonui,
er ceilalți făceau mai multe pe
spectatorii pasivi. — Discuția se
învăță mai cu semă asupra compa-
tabilității a revisorilor experți și
sistemei pensiunilor pentru func-
ționarii de bancă, unde poate ar fi
fost mai nimerită propunerea de a se
da o mai bună desvoltare sciințelor
economice în seminarii și preparandii,
ca elevii absolvenți ai lor să nu ieșă
cu total neorientați și agramați în
cestiunile economice când pășesc în
viețea practică. Apoi aplicarea de ab-
solvenți ai școlelor comerciale la toate
băncile fără deosebire, cari au înve-
tat bine contabilitatea și au făcut
și ceva practică.

Mărturisesc, eu am eșit din cele
două ședințe cu sentimente fără varii,
și poate ca mine vor mai fi fost și
multă altă. Pute că cele ce doriam
și aşteptam eu să văd discutându-se,
nu se potrivesc la o întrunire a direc-
torilor băncilor și ar fi fost la locul
lor numai într-un eventual con-
gres economic convocat ad-hoc.

— *o cenzură în privința unui acord anglo-rus.* Corespondentul diariului
»New-York Herald« la Petersburg, care
are bune raporturi cu ministrul afacerilor
străine, astă din isvor sigur, că situația
Angliei permite adă regelui Eduard să facă
primul demers pentru a aduce o în-
țelegeră între Anglia și Rusia în cestiunile
asiatice. După primele demersuri ale An-
gliei în acest sens, bunăvoie Rusiei de
a intra în negocieri serioase, se va mani-
festă imediat. Avansurile făcute de Rusia
vor înlesni negocierile și se poate spera în
succesul deplin al realizării acestei în-
țelegeri. Această depesează diariului »New-York
Herald« provoacă mare sensație în cercurile
diplomatice.

Reactivarea cabinetului Fejervary.

Sâmbătă seara s'a ținut o consfătuire
confidențială la baronul Fejervary. Au par-
ticipat numai membrii guvernului. Consfă-
tuirea s'a învățit în jurul situației po-
litice. Fejervary a comunicat colegilor săi
din ministeriu, că imediat după redeschiderea
dietei (adă Marti 10 Oct.) va urma
nouă numire a guvernului. Miniștri actuali,
deci vrău, pot să-și mențină portofoliile.
Totuși s'a declarat pentru, afară de minis-
trul de agricultură György Endre.

Interesant este ceea-ce scrie „Neue
Freie Presse“ despre noul guvern reacti-
vat. In șau în care Fejervary va fi numit
din nou, dice făoaie vienesă, situația se va
schimba cu desăvârșire. Până acum coaliția
era cu totul sigură, că poate să formeze
imediat guvernul, decă renunță la limba
de comandă. Siguranța aceasta dispără însă
îndată-ce corona va aproba programul lui
Fejervary. Prin aceasta Corona pășește pe
o cale, care nu duce spre coaliție, ci toc-
mai în direcție contrară. Programul nouui
guvern nu poate fi altul, decă a face să se
amâne criza până când va câștiga o ma-
joritate parlamentară. E o incercare fără
greu, fără pericolosă și dubioasă. Căci
experiția dovedește, că guvernele nepo-
lare și cu concesiuni multe, pot ajunge

la mai puțin, decă guverne populare cu
concesiuni puține. Si coaliția numai de aci
înainte trebuie să înceapă campania cea mai
puternică în contra guvernului.

Fără limba de comandă coaliția ar
pute să guverneze 6 luni. E fără nesigur
apoi, decă peste 8 luni ar pute să vină
la guvern cu limba de comandă? Coaliția
n'a vrut să tolereze guvernul provizor
ex-parlamentar. Acum însă va urma în
Ungaria un guvern cu desăvârșire ex-
parlamentar, care își alege ca basă a ac-
tivității sale *disolvarea parlamentului*. Criza
se va înveni astfel fără tare. Un mi-
nisteriu-Fejervary definitiv, cu program
politic independent și care vădese votul
universal, crează o stare nouă fără se-
riosa. Corona s'a apărat până acum contra
unor anumite pretensiuni ale majorității,
fără de a trage la îndoială dreptul ma-
jorității de a forma guvern. De aici înainte
însă corona va lua rolul *ofensiv* și poate
să incerce formarea unei nouă majorități.
In acăstă înăsprire a contrastelor *vina o
pără coaliția*, care a pus pe domnitor în
stare de asediul, ca peste tot să nu păte-
numi un guvern și astfel să fie forțat a
ceda în tot. Coaliția a calculat fără rău.
Ea a crezut, că Regele nu poate numi gu-
vern — dă Maj. Sa a numit pe Fej-
ervary. Coaliția a crezut, că cheltuielile
comune nu se vor putea acoperi — dă mi-
nistrul comun de finanțe Burian primește
punctual în fiecare lună din Ungaria
partea acesteia la cheltuielile comune. Coa-
liția a crezut, că va aduce în incurca-
tură pe guvern, și etă că funcționarii își
primește regulat lefile, în teră e liniște și
ordine. Fejervary a presentat domnitorul
programul său; ceea-ce Fejervary do-
resc dela domnitor, poate să dobândească
numai peste *cadrul majorității actuale*.
Nu s'a luat încă o decisiune, dă domni-
torul, așa se vede, a fost câștigat.

Crisa.

(Politica pentru limba de comandă. — Cestiunile
naționalităților.)

De Ludovic Moosáry.

(10) (Fine.)

Ei bine, noi nu vom să trăim ca na-
țiune numai de adă pe mâne, trebuie să ne
gândim și la viitor, și încă și la viitorul
îndepărtat. Se nasce întrebarea, prin ce
mijloc se socotim noi a ne valora asupra
colțului sud-estic al Europei, căci numai
despre acesta poate fi vorbă, pentru ca
ideia imperiului, firesc numai prin dobâ-
direa de influență și în forma de întovă-
rărire, să devină realitate? La acăstă se
răspunde: Prin mijlocirea culturii euro-
pene. Cultura maghiară să fie aceea, după
ale cărei forme să se desvăluie acolo cul-
tura! In măsura, în care se desvăluă acea
cultură, cresce și influența maghiară. — O
combinăție cam nebuloasă și fantastică.
Despre cultură încă se poate spune, că n'are
păr. Cultura e cultură și ca atare e un ce
internățional, și nu scie de frontiere. Cum
s'ar putea face, ca popoarele acelea să nu
se adapte la isvorul originale, ci să ape-
leză la noi ca la agenți ai culturii? Un
exemplu: România, Serbia, Bulgaria, Bosni-
acii de ce să nu se străduiesc a ceti pe
Shakespeare și Molière în originalul en-
glez și francez mai bucuros, decă în tra-
ducerea academiei maghiare? Eu socot,
că influența maghiară și raporturile de a-

liană cu popoarele de la Dunărea de jos, în alt chip s'ar putea îngheba.

Nu este esclusă posibilitatea, că Rusia scosă din Asia răsăritenă se va întorce la vechiul său amor, la Balcani și Constantinopol. Chiar de s'ar ucide Tarul și s'ar extirpa întrăga lui familie, Rusia tot are să rămâne o masă uriașă, și ceea ce este foarte important, o masă unitară nedismembrată, care nu se poate imagina să trăiescă vrădată după sistemu constituțional și parlamentar, așa rămâne deci o putere uriașă absolutistă. Istoria universală ne învață însă, că pe lângă absolutism, orice popor este ca părechea aceea de căsătoriți, care negăsindu-și fericirea la vatra sa, caută a se distra în afară de căsnicie. Rusia se va năpusti îrashi asupra Dunărei de Jos și asupra tuturor popoarelor balcanice, căutând a răsplăti serviciile ce i-său făcut în răsboiul contra Turcului prin aceea, că acum le va înghiți ea în-saș.

Să dicem, că va începe cu România. Sufletul celor trei milioane de Români, ce locuiesc pe teritoriul Ungariei se va cutremura văzând ce sörte ii aşteptă pe frații lor din regatul român și trei milioane de membri ai națiunii politice ungare vor solicita de la ceilalți concordanță ai lor, să sară în ajutorul României. Statul nu va putea rămâne impasibil față cu ceea ce o parte atât de însemnată a cetățenilor săi va cere, și acesta nu va servi de către sprijinul cel pot aștepta de la ea, ca de la statul cel mai însemnat între statele mai mici din sudost, decă va fi mare și puternică. Să ca să fie așa, firesc este necesar, ca Ungaria să nu fie atacată și zăticnită în integritatea ei teritorială, în consistență sa istorică și națională. Sprijinul unei Ungariei independente și puternice în potriva panslavismului și pangermanismului este mai prețios pentru Români și Sérbi, de cătă decă ar reușii ajutorul dușmanilor lor cei mai primejdioși a rupe teritoriul din Ungaria și a face prin acesta impotență pe aliații lor firesc.

Acesta li-se sugeră prin exigențele situației, a căror știință, spune Lajos Kossuth, se numește politică. România și bărbații conducători ai Sérbilor au atâtă minte, să vadă lămurit aceste raporturi și să scie, care poate să fie unica pedecă în calea realizării acestor exigențe. Adevărat, că atât dincăcă că și dincă vedem fanatismul elementelor extrem, incapabile de chibzuire, cărora trebuie să li-se sustragă hrana. Din parte-ne să nu le dăm motiv, pentru că sentimentele apinse peste povetile celor mai înțelepți și peste politica corectă internațională. Dér de găba le scotem aceasta în relief, decă în România și în Balcani mereu se aude strigătul de alarmă, că în Ungaria vrău să nimicășă pe toți Români, Sérbi și Slovacii, pentru că să înghebeze statul național unitar al lui Banffy. Să-și tragă de sămădecă aceia, cără pe cătă de ușurăci, pe atât de lipsită de conștiință vrău să concureze la premiu cel mare al patriotismului, lucrând la înăsprirea conflictului cu naționalitatele*).

Intreb acum, ore asemenea sentimente nu sunt apte de a influența în mod decisiv raportele internaționale? Ore nu este un element fundamental al raportului de alianță firescă și prietenescă internațională faptul, că *teră în care locuiesc în masse conaționali de ai noștri nu se poate considera de cătă pe jumătate ca teră străină?*

Să luăm pe Sérbi, cără sunt națiunea cea mai însemnată și conducătoare în Balcani. Sérbi tot așa îi iubesc pe „Svabi“, cum îi iubim noi pe „Nemți“. Li-e frică de ei, ca și nouă, fie că se prezintă în hipostaza austriacă, fie în cea din

imperiu german. Sérbi sunt geloși văzând că Svabii și-au pus piciorul în Bosnia și nu le este necunoscută nicăi aspirația insăși pangermană: die Cultur nach Osten zu tragen. Frica aceasta a devenit cu totul acută la Sérbi, de cănd soldatesca austriacă nicăi nu-și mai poate tăinui năzuința sa spre Salonic. Să oare n'avem și noi cea mai hotărâtă repulsione contra acestei năzuințe? Ore aceste sentimente și acăstă gelozie comună nu sunt băsele firescă a unui raport mai strins internațional? La acăsta mai adaugem, că pe teritoriul Ungariei locuiesc un milion de Sérbi, pe cari îi fulgeră drept în inimă văzând, că din colo sunt amenințate interesele de existență ale conaționalilor lor. Milionul acesta de Sérbi îi vor indemniza mai ales pe Maghiari, să începă o acțiune pentru apărarea intereselor comune.

Ungaria însă numai atunci va putea da fie României, fie Sérbilor din Balcani sprijinul cel pot aștepta de la ea, ca de la statul cel mai însemnat între statele mai mici din sudost, decă va fi mare și puternică. Să ca să fie așa, firesc este necesar, ca Ungaria să nu fie atacată și zăticnită în integritatea ei teritorială, în consistență sa istorică și națională. Sprijinul unei Ungariei independente și puternice în potriva panslavismului și panger-

manismului este mai prețios pentru Români și Sérbi, de cătă decă ar reușii ajutorul dușmanilor lor cei mai primejdioși a rupe teritoriul din Ungaria și a face prin acesta impotență pe aliații lor firesc.

O minoritate a partidului independentist a accentuat și până acum, că nu trebuie să se țină sămădeane de rescriptul regal de amânare, contrasemnat de un guvern care a demisionat și care nu mai poate fi responsabil; cu atât mai puțin, decă acest rescript se dă fără conținut ministerial. Un astfel de rescript, dică, ar purta pecetea absolutismului pe față. Dieta să nu se supună, decă, și să rămână întrunită. Părerea acăsta nu e împărtășită însă de factorii normativi ai partidului, căci în casul când s'ar proceda după tipicul elementelor extreme indicat mai sus, s'ar justifica acusarea, că majoritatea parlamentară a păsat pe terenul revoluționei, nu supunându-se unui ordin venit din partea purtătorului Coronei.

Să vedem însă, ce s'ă întimplă în decursul dilei de eri.

Comitetul dirigitor al coaliției a ținut eri la orele 10 a. m. o conferință pentru a stabili atitudinea de urmat în ședință de aici. Conte Iuliu Andrassy și-a prezentat elaboratul, ce-l va recomanda dietei spre primire în casă când camera va fi din nou amânată. Comitetul a rugat pe Andrassy, ca acest proiect să-l ceteșă în suși după eventuala cetire a rescriptului de amânare. Proiectul de protestare al lui Andrassy a fost cedit de contele Albert Apponyi în conferința partidului independentist, ce s'a

ținut tot eri după amiazi. Conferința l'a luat cu unanimitate la cunoștință.

Cu mare încordare se aștepta rezultatul conferinței de eri a partidului liberal. Se răspândise sponul, că în decursul conferinței aderenții lui Kristoffy se vor ridica în contra contelui Tisza din cauza articolelor ce le-a publicat acesta în cestiunea votului universal. Conferința s'a ținut la orele 6. Contele Tisza a rostit un discurs, în care a declarat, că crede absolut necesar a-se documenta, că *partidul nu aprobă procederea guvernului*, și a declarat, că repetările amânări ale dietei stau în contrast cu constituția. S'a ocupat Tisza și cu reforma electorală, declarând, că numai de aceea a luat poziție contra votului universal, fiind că criza constituțională e un pericol secundar față cu pericolul, cel conține sufragiul universal planuit de Kristoffy.

Cu privire la criză insăși, nu se aude nimic nou. Majestatea Sa n'a decis încă asupra programului Fejervary. Se dă ca pozitivă scirea, că aici se va amâna camera pe timp de o lună și va urma reactivarea cabinetului Fejervary.

Un jubileu al Regelui Carol.

Joi, 22 Septembrie v., o delegație a 1-leului regiment de dragoni de Hanovra Nr. 9 din armata prusiană a sosit la Sinaia spre a felicita pe Regele Carol cu ocazia jubileului de 25 ani ca șef al acestui regiment și să-i mulțumească pentru darul ce a trimis cu prilegiul acestei aniversări. Delegație era compusă din locotenent-colonelul Iochmus, comandantul regimentului, căpitanul Guionneau și locotenentul Koch.

La dejunul de gală, ce s'adă în castelul Peleș în onoarea membrilor delegației, Regele Carol a ținut următorul toast:

»Simt o deosebită plăcere de a putea saluta în mijlocul nostru deputații regimentului Meu de dragoni prusian, și sunt fără recunoșcător Majestății Sale! Impăratul și Regelui, supremului Vostru! Să, de aici încuiat să Mă felicite cu ocazia jubileului Meu de 25 ani, ca șef al regimentului. Tot-dată exprim cele mai vii mulțumiri pentru frumosul album care Mi-l-a adus ca dar.

»Amintirea dilei de 30 August 1880, când ilustrul defunct, Impăratul Wilhelm-cel-Mare, Mi-a conferit al 9-lea de Dragoni, este adânc intipărită în inimă! Me și sunt forte mândru de a fi, apărându-mă de o jumătate veac, strins unit cu gloriósă armată prusiană.

»Neuitat îmi va rămâne timpul ce să-l am petrecut în mijlocul ei, timp care Mi-a dat ocazia de a prezenta strălucitele calități, cără au întemeiat mărire Germaniei.

»Indelungatele Mele raporturi cu armata prusiană sunt o chezărie de sine stătătoare. Mea simpatie pentru regimentul Meu de dragoni, care poate fi asigurat, că călă-

FOILETONUL »GAZ. TRANS.«

Săracii și bogății.

De Grazia Deledda.

»Segnor Franz, Segnor Franz! striga o fetiță săracă, oprindu-se înaintea ușei unei vîle albe.

Un om bătrân cu barba cărunță, îmbrăcat în nisice haine, a căror stofă nu se mai poate cunoaște de multele pete ce cără erau preserate, zimbea când audă pe copilă strigând numele »Signor Franz«, mort deja de un lung săr de an.

Cineva însă totuși îi deschise ușa.

— Ce voesci? întrebă o voce tinere.

»Segnor Franz!« răspunse copila, întinând un pahar murdar spre crepătură ușei. »Mama a spus... mi-a spus, să-i dai puțin otet, decă voesci să-i faci un bine; fratele meu să-l loviti la cap... și îi trebuie otet, ca să-i spele rana.«

O mână delicată albă luă în primire păbarul gol și murdar, pentru a-l înapoia

peste căteva momente fetiței, plin cu otet roșu.

»Să rănit tare fratele tău?«

»O! are e rană atât de mare... atât de cumplită...«

»Vezi și te du acumă! — răspunse persoana de după ușă, și imitând vocea copilăi, adăuse: »Sci eu bine, că otetul vă trebuie pentru salată. Er tu, când niște nuți ai deschis încă bine ochii, încep să minți și spui la minciuni mai mari decât tine!«

»Dumnejude să-ți răspătescă binefațarea!« răspunse fetița, fără a băga în sămădojană, și după puține clipe dispără în amurgul, ce se întinsese peste stradă.

Bătrânul în hainele petecite, care stătea la o parte, se luă schiopătând după fetiță, sprijinind pe un băt și ținând în mâna stângă o mică legătură învinăță în sfrențe.

»Acestia sunt ómeni săraci! își disse el în gând. »Décă nu voi găsi la ei adăpost peste năpte, apoi unde să mă odihnesc? Numai săracul ajutoréză pe cel sărac, acăsta a spus-o și Christos.«

Copilă se opri înaintea unei colibăi

Partidele și redeschiderea dietei.

Adă, Marți, se redeschide dieta ungă în nisice imprejurări politice interne mult mai incurcate, decăt acele când s'a închis la 15 Septembrie. De la memorabila audiență de 5 minute, în care șefii coaliției li-său comunicat cunoșcutele condiții din ultimul Coronei, situația politica s'a agravat și conflictul între Corona și majoritatea coaliționistă a luat un caracter serios și primejdios.

In préjma redeschiderii dietei toate partidele ungărescă au ținut eri conferințe, în cari s'a discutat asupra situației și s'a stabilit atitudinea de urmat față cu eventualitățile, ce vor urma în decursul ședinței de aici. Multă bătaie de cap le causă celor din coaliție mai ales eventualele amânări din nou a dietei, în care casă ei nu vor putea să-și realizeze hotărîrea, ce au luat, de a pune în stare de acuzație guvernul Fejervary. Un rescript regesc de amânare, cu care ministru președinte se va prezenta aici în fața camerei, va zădănci la tot casul „dreptul“ majoritatii de a ajunge la cuvânt asupra acestei cestiuni, așa că de a trage la răspundere guvernul „ilegal“.

O minoritate a partidului independentist a accentuat și până acum, că nu trebuie să se țină sămădeane de rescriptul regal de amânare, contrasemnat de un guvern care a demisionat și care nu mai poate fi responsabil; cu atât mai puțin, decă acest rescript se dă fără conținut ministerial. Un astfel de rescript, dică, ar purta pecetea absolutismului pe față. Dieta să nu se supună, decă, și să rămână întrunită. Părerea acăsta nu e împărtășită însă de factorii normativi ai partidului, căci în casul când s'ar proceda după tipicul elementelor extreme indicat mai sus, s'ar justifica acusarea, că majoritatea parlamentară a păsat pe terenul revoluționei, nu supunându-se unui ordin venit din partea purtătorului Coronei.

Să vedem însă, ce s'ă întimplă în decursul dilei de eri.

Comitetul dirigitor al coaliției a ținut eri la orele 10 a. m. o conferință pentru a stabili atitudinea de urmat în ședință de aici. Conte Iuliu Andrassy și-a prezentat elaboratul, ce-l va recomanda dietei spre primire în casă când camera va fi din nou amânată. Comitetul a rugat pe Andrassy, ca acest proiect să-l ceteșă în suși după eventuala cetire a rescriptului de amânare. Proiectul de protestare al lui Andrassy a fost cedit de contele Albert Apponyi în conferința partidului independentist, ce s'a

se rugă bătrânul. »Sunt un drumet sărac și năptea e atât de rece...«

»Pentru ce nu-ți cauți sălaș în casa bogăților? De pildă colo la familia aceea bogată?« îl întrebă femeia arătând spre locul unde se află vila cea albă.

»Mi-să spus, că proprietarul a murit deja de mai mulți ani, și că văduva ar fi cam sgârcită... și deci n-am îndrăsnit. Mi-am dis atunci, că numai săracul va da săracului adăpost...«

Dicând aceste, intrără în colibă doi dintre copiii ce petrecuseră în lună din mijlocul răului, urmăți de un om înalt, imbrăcat în haine murdare și rupte.

»Ce vrea acesta aici?« se răsti bătrânul nou venit către femeie.

»Sălaș pentru năptea acăsta! răspunse femeia.

»Numai un păcel pentru acăstă năpte! se rugă bătrânul. »De-ale măncărei mi-am adus... Sunt bătrân, năptea e rece și sunt de 10 césuri pe drumuri.«

»Afară cu tine! Afară!« răcni bătrânul.

Bătrânul, care de otenit ce era dea-

»durósele Mele urări îl intovărășesc mereu și pretutindeni. Nu pot dovedi mai bine aceste simțiminte de căt ridicând paharul Meu în sănătatea ilustrului Vostru Sef, în aceea a vitezei Sale armate și a scumpului Meu regiment.

»Fie ca bine-cuvintarea dumnejedeește că să dăinuască asupra Majestăței Sale, a Regalei Sale Familii și a puterii Sale armate.

»Cu acesta din suflet a Mea urare, vă invit deci pe d-vosă toti a vă uni cu Mine pentru a striga:

»Să trăiască Majestatea Sa Imperator și Regele Wilhelm.

Comesenii, ridicând paharul, strigă de trei ori »Ura!« și musica cântă imnul german.

Locotenentul-colonel Iochmus răspunse în modul următor:

»Fie-mi permis, Majestate, ca să Vă exprim, în numele corporului oficeresc al regimentului Majestăței Văstre de dragoni, ultimele noastre mulțumiri pentru cuvintele aşa de bine-voitore ce ne-ați adresat. Pot asigura pe Majestățea Văstră, că bucuria cea mai viuă a domnit între oficeri, înimile bătăie mai tare, când am avut felicitarea de a le face cunoscut Inaltul ordin al cabinetului prin care Majestățea řă, prea grațiosul nostru Imperator, a ordonat ca o delegație a corpului oficeresc să plece în România și să spună Majestăței Văstre cele mai respectuoase și căldurose felicitări ale regimentului, pentru serbarea jubileului de 25 ani al Majestăței Văstre ca řef al acestui regiment.

Cu acest prilej i-a fost tot deodată dat, ca să-si exprime prin viu graiu profundele sale mulțumiri pentru totușile dovezile de bună-voință, între care și ultima constă într-o splendidă podobă de masă de argint, care provoacă admiratiunea tuturor. În sălonele casinului va străluci de acum înainte la fiecare serbare acest dar, adesea regal, în mijlocul mesei, și o bucurie mândră va cuprinde inimile oficerilor ori de către vor primi acăstă splendidă operă de artă, căci oficerii iubesc, admiră pe Majestățea Văstră, pe genialul, energeticul Domnitor, care, născându-se din viața Hohenzollernilor, și care, împodobit fiind cu totușile virtuțile de Domnitor ale Hohenzollernilor, a sciat, prin măsură intelectuală în totușile domeniile, să redoa, într-un timp scurt unui popor brav, care era divizat prin frământări, unitatea și prin acăstă prosperitatea și felicitarea, precum a facut-o odinioară marele nostru Imperator Wilhelm I.

Precum marele nostru Imperator trebuia să-si creieze, la 1860, mai întâi armata, pe care a condus-o mai tardîn la Isbăndișa de strălucite, tot astfel a fost rezervat și Majestăței Văstre de a pregăti într-o activitate pacnică legiunile, pentru a fi vrednic a-si îndeplini însărcinările pe care vîtorul le predestinase; căci asalturile redutelor de la Plevena, în dilele anului 1877, și acel al redutei Răhova, sub conducerea Majestăței Văstre, sunt fapte eroice și rare în istoria așa de bogată a răsboierilor și care vor remâne o pagină de glorie în istoria poporului român, pe căt timp vor fi bărbății însușești de fapte eroice.

Poporul român se pregătesc cu Casă domnitoră să serbe în anul viitor răruil jubileul de 40 ani de domnie a Majestăței Văstre. Intregul popor german va lăua cea mai călduroasă parte la acăstă ser-

bare de bucurie a națiunii imprietenește și se va uni în rugăciuni ca A-Tot-Puternicul Dumnezeu să dăruiască Majestăței Văstre încă mulți ani fericiti pentru fericirea credinciosului Vostru popor și pentru bucuria și satisfacția acelor milioane de inimii, cără bat și în afară de România cu cea mai mare dragoste pentru Majestățea Văstră.

»Rog să-mi permiteti să ridica acest pahar și a striga: Trăiască Majestățea Sa Regele Carol I, Maj. Sa Regina și întreaga Familiă Regală.

Ura! Ura! Ura!

Sala întrăgă isbucni în urale entuziasme, pe când musica cântă imnul român.

SCIRILE DILEI.

— 10 Octombrie n.

Reținerea în serviciu a reserbiștilor de întregire. Oficioul »M. Tudosito« anunță: Acei reserbiști de întregire, cără nu s-au împărtășit încă de instrucție, au intrat în serviciu în credință că după instrucția necesară, ce vor primi, vor putea să se întoarcă la ocupațiunile lor. După cum suntem însă informați din cercurile militare, speranța acăstă nu li-se va realiza, deoarece conducerea de răsboi a hotărât, ca după instruirea necesară, reserbiștii de întregire să fie reținuți în serviciu până la primăvară, pentru a se acoperi astfel lipsa recrutiștilor.

Congresul contra tuberculozei s-a închis Sâmbătă după amiazi. Prof. Behring a făcut cu acest prilej o declarație prin care dice că în cursul celor doi ani din urmă a ajuns să recunoască cu certitudine existența unui principiu curativ cu totul diferit de principiul antitoxic, pe care l-a descris acum cinci-spre-dece ani. Acest nou principiu curativ jocă un rol esențial în acțiunea imunizătoare a vaccinului bovin. Principiul se bazează pe introducerea în celulele vii ale organismului a unei substanțe, care provine din virusul tuberculozei și pe care profesorul Behring a numit-o T. G. Această substanță exercită o acțiune simbolică în interiorul celulelor organice și este însoțită de o acțiune protectoare contra tuberculozei. Profesorul Behring crede, că noua sa metodă este cheamă să apere pe omenei amenințările de fizișie contra consecințelor acestei boli infecțioase. Experiența sa l-a sălit să renunțe în mod definitiv la introducerea în corpul uman pentru un scop terapeutic bacilul tuberculozei. D-l Behring a transformat imunisarea activă în imunisarea pasivă. Densul a explicat apoi cum a isbutit să libereze substanța T. G. de celealte substanțe, cără impiedecă acțiunea ei imunizătoare. Prin experiențele făcute asupra differitelor mamefere s-a putut încredința, că T. G. poate constitui un remediu, care poate fi aplicat fără primejdje terapeutice umane. Profesorul Behring va publica o parte a lucrării sale, care trebuie să apară anul viitor, numai după ce va putea dovedi eficacitatea tratamentului său. El a terminat comunicarea să facă apel la savanți să experimenteze tratamentul asupra animalelor și reamintind că în 1890 a făcut o comunicare asupra noului tratament al differiei și că abia după patru ani, cu tot concursul doctorului Roux, s-a putut constata eficacitatea tratamentului. Viitorul congres se va ține în Statele Unite la anul 1908.

bea se mai putea să se întâlne pe picioare, oferi atunci 5 soldi, decă îl vor lăsa să dormă în noptea acăstă largă vatră.

Omul primi. Bătrânul se aşează lângă vatră și desfăcă boccăua. Femeia, care turna oțetul adus de copilă în măncarea pregătită, privea pe furș la bătrân. Între hainele, ce le desfăuse, ea observă o bucată de pâne negră, 4 nuci și o pungulă cu ceva parale.

După ce bătrânul gustase din pâne și nuci, se aşează într-un unghiș, dând curs liber gândurilor sale triste.

»Décă săracii — își dicea el — se porță atât de rău față de săraci, atunci cum să n-o facă acăstă în măsură și mai mare cei bogăți? Si totuși Christos ne spune... și bătrânul așteptă.

Deodată se trezi spăriat; i-se părea că cineva întinde mâna spre boccăua, ce și-o aşează sub cap, trăgând de ea. Jur împrejur era intuneric și tăcere...

»Cine-i aici? Cine mă fură?« întrebă spăriat bătrânul. În loc de răspuns, cineva îl lovi cu putere în spate.

»In numele Domnului, bateți-mă! — strigă bătrânul — »luati-mă tot ce am, numai lăsați-mă viață!«

In loc de răspuns primi o și mai puternică lovitură peste cap. Bătrânul cădu la pământ și credea, că moare. Dorul însă de viață și dădu nouă puteri și reculegându-se, sări în picioare și furișându-se pe lângă păretele colibei până la ușă, o deschise și o tuli afară.

Intr-o fugă nebună o luă pe stradă în jos. Spatele și capul să ardeau cumplit și puterile începând să-l părăsească. Înaintea unei vîle albe cădu la pământ. Voia să se scole, dărnu nu putea. Luna de pe ceri și părăea o portă, prin care zărescă interiorul unei case de argint...

Când își reveni în fire, avea senzația că se află în acea casă, pe care o zărise în lună. Patul în care zăcea era de sidef, ce strălucea ca apa rîului. Asternutul era alb ca zăpadă. Credea că se află într-o zăpadă. Durerile însă, ce le simțișe la cap și spate, nu incetașeră.

Societatea de lectură »Inocențiu M. Clain« a teologilor gr. cat. din Blaștițenii-Neamț a constituit în modul următor: președinte Simeon Gocan t. a. IV., vice-președinte: Septimiu S. Popa t. a. III., secretar: Silviu Poșiar t. a. IV., cassar: Emil P. Măsca t. a. III., controlor: Aurel Păculea t. a. II., archivar: Gavril Hintea t. a. III., bibliotecar: Valeriu Opriș t. a. II., vice-bibliotecar: Iuliu Căpâlnean t. a. I., notar: Petru A. Domșa t. a. I., scriitorul »Furnicei«: Elie Magda t. a. I. Membrii în comisia literară: George Grecu și Ioan Mărgineanu t. a. IV., Adrian Otoiu și Aleșandru Ghelner t. a. III. Vasile Cerghezian și Augustin Folea t. a. II., Cornel Pop și George Faina t. a. I.

Escrocherie. Ni se scrie din Răsăveni: Un samsar jidău încă de cu vremea a colindat pe la Bran, arvunind mere pe la diferiți proprietari de grădini. Merele au fost pentru un negustor neamț. Joi în 5 Octombrie n. a. c. s-au prezentat la gară din Răsăveni atât Brănenii cu merele, cât și jidău și neamțul. Brănenii au pretins plata înainte de a încărca merele pe vagon. Jidău n'a voit dicând, că mai nainte să încarce merele, să vadă ce au adus, apoi le plătesc. Cu invocarea tuturor jidăului a dat banii șefului de gară și după ce au încărcat 3 vagone de mere, s-au dus la șeful să le plătescă. A luat jidăul banii în fața lor și s-a dus cu ei în sala de aşteptare să le plătescă. A plătit unuia, apoi a dăsi căi și fome, să mărgă cu el într-o crășmă să mănușe ceva, și să le plătescă. Său dus la »Lumea nouă« birt în apropierea gărei. Pe teren i-a lăsat într-o oadă, dându-le rachiul să bea, er jidăul și neamțul au trecut în altă oadă mai elegantă, să prânzescă. Jidăul s-a folosit de ocazie, a eșit putin afară, și eșit a fost, să a dus lăsând pe omenești să-l tot aştepte. Brănenii văzând, că nu mai vine să le plătescă, s-au dus în oadă unde trecuse jidăul, dărui ia-l de unde nu e. Astfel brănenii au fost păgubiți cu vreo 680 corone, merele fiind predate în gară; pe jidăul nu-l sciu nicăi de unde e, nicăi cum îl chiamă, er neamțul încă nu-l cunoștea pe jidă după nume.

Hymen. Romul Simu și Maria Simona căsătoriți. Sibiu-Orlat în Octombrie 1905.

Prunc-ucigașe. O servitoră din Răsăveni, ungurică, fiind în poziție, ca să-si ascundă rușinea după ce a avut copilul, l-a aruncat în latrina stăpânului său. Dărui a fost prinșă și copilul aflat mort pe fundul latrinei. Să pornește cercetare.

Teatrul german. Un public numeros a umplut aseră sala cea mare a Redutei. Era anunțată drama »Elga« a cunoscutului și apreciatului autor dramatic Gerhardt Hauptmann. Drama este alcătuită după o novelă a lui Grillparzer și este din cele mai reușite lucrări ale autorului. Scena se petrece în Polonia. Un cavaler german în drumul său spre Varșovia înopteză și dorme la o mănăstire. E nerăbdător și fericit, că în curând are să sosescă acasă, unde îl aşteptă nevasta și copilul. Călugărul Starchenski, care îi face foc în sobă, și pe care cavalerul vră să-l angajeze la o conversație, întrebându-l cine a întemiat mănăstirea, — îl avertizează să nu-si zidescă fericirea pe nevastă și copil, căci usor îi poate întimpla să ajungă și el în cele din urmă să zidescă vră mănăstire cum a zidit-o contele Starchenski pe acăstă. Sub impresia sombră a acestor cuvinte ca-

valerul adorme și ceea-ce urmărește, este visul lui, tragedia contelui Starchenski: Fericire la culme, contele își iubesc pe nevastă-sa Elga și pe copilă sa la nebunie. Elga însă, pe care o scoase din miserie când a luat-o de nevastă, îl înșelă cu un vîr al său și amic din copilărie. Starchenski se convinge despre necredință, invitat pe amantul nevestei în casa sa și după ce AFLĂ din gura lui mărturisirea grozavă, îl ucide în camera și în patul unde se săvîrșește adulterul. Apoi aduce pe Elga în fața cadavrului, unde ea cade asupra iubitului ucis — er bărbatului îi spune în față, că-l urăse. Păna aci visul. Cavalerul, care durmia în același pat și în aceeași oadă, acuma chilie mănestirăescă, se desetează agitat în urma acestui vis grozav și pleacă mai departe.

Drama este de un efect covârșitor.

In ce privesc jocul, nu putem decât să relevăm cu laudă prestația d-lui Ludwig Stark (Starchenski) și d-sorei Rossi (Elga), interpreti desăvîrșitori ai patimelor. D-na Luise Kunst nă lasat nimic de dorit în interpretarea mamei, er Karl Kunst în rolul administratorului credincios Timoska s-a prezentat mai bine decât în orice alt rol de până acumă. Mai relevăm pe d-sora Scherer (fată casă la Elga) și d-nii Lechner și Wurmser (fratii Elgei). Sonnenthal în rolul lui Oginski a fost la înălțimea partnerului său. Carl Günther în rolul cavalerului a dat dovedi de progres. Astăzi »Krieg in Frieden« de G. v. Moser, er mână »Orfeu în infern«.

Serata Wagneriană. Virtuosul de pian Willy Weston va da la 4 Noiembrie un concert în sala Redutei cu concursul d-nei Dr. Oscar Fodor, cântăreță de operă. Weston va cânta la pian din compozitiile lui Wagner: Walküren Ritt, Feuerzauber, Siegfrieds Tod, Isoldens Liebestod, Vorspiel zu »Meistersinger v. Nürnberg«. D-na Fodor va cânta aria cea mare din opera »Profetul« și cântece de Leoncavallo, Bizet, Bohm, Kücken și Noseda. Bilete se pot cumpăra înainte la librăria Hiemesch.

Stofă pentru două rânduri de odăjdi bisericesci din mătase grea de o frumuseță rară, cu brodării de aur, se află de vândare pentru un preț moderat. Adresa la administrația acestui diar.

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 10 Octombrie. La 6-rele 10^{3/4} s-a deschis ședința dietei. **Membrii guvernului nu s-au prezentat.** Presidentul Justh dă cetirea rescriptului regal, *prin care dieta se amâna până la 19 Decembrie n.* După cetire, presidentul acordă cuvântul contelui Andrassy, care dise cam următoarele: Guvernul prin absența sa dela ședința de azi dovedește că nu-i pasă nimic de reprezentanța poporului. Purtarea guvernului e cu atât mai regretabilă, cu cât el e dator onoră dietei. Speră totuși, că dieta nu se va lăsa rapidă de patimă. Arată apoi, că dieta poate să ia decisiuni și după amânare și prezinta o moțiune de protestare în contra amânării. Tisza declară, că după cetirea rescriptului de amânare, nu se mai poate desbate nimic. Declara deci în numele partidelui său, că nu va participa la o eventuală desbarere. (Liberalii părăsesc sala). Mai vorbesc socialiștii Mezőfi și Achim pentru ca dieta să reămână întrunită. Appony declară, că în casul când dieta să arătă mai amânată, va sprijini propunerea lui Mezőfi. După acăstă se primesc unanim moțiunea lui Andrassy.

O ediție specială a făciei oficiale publică adăi rescriptul de amânare până la 19 Decembrie, cu motivarea, că până acum nu s-a putut constitui un guvern pe o bază care să asigure descurcarea situației.

Domnii abonați ai făciei noastre, care nu și-au reînnoit încă abonamentul sunt rugați să-l reînnoi că mai curând ca să nu li se interrup regulata spedare a diariului.

Administrația
»Gazetei Transilvaniei«.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșanu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Cursul la bursa din Viena.

Din 9 Octombrie n. 1905.

Renta ung. de aur 4%	114.90
Renta de corone ung. 4%	96.10
Impr. cail. fer. ung. in aur 3 1/2%	87.10
Impr. cail. fer. ung. in argint 4%	95.95
Bonuri rurale croate-slavone	98.95
Impr. ung. cu premii	219.75
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	160.75
Renta de hârtie austr. 4 1/10	100.40
Renta de argint austr. 4 1/10	100.30
Renta de aur austr. 4%	119.40
Renta de corone austr. 4%	100.50
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	92.10
Losuri din 1860	160
Actiile de-ale Bâncii austro-ungare	16.53
Actiile de-ale Bâncii ung. de credit	790.50
Actiile de-ale Bâncii austriaci de credit	679.25
Napoleondori	19.13
Mărți imperiale germane	117.40
London vista	240.25
Paris vista	95.47 1/2
Note italiene	95.50

Baciu român.

Pentru o moșie mare din Germania cauț un baciu român, care pe lângă scris și cetit să cunoscă și limba germană. Condițiunii avantajoase. Pentru informațiuni mai de aproape a se adresa la subsemnatul

Dr. George Major,
profesor de agricultură.

București, Str. Frumosă nr. 12.
(1-3,1893)

Árverési hirdetmény.

Alolirott csödtömeg gondnok Flegler József volt brassói droguista ellenicsödűgyben közhírré teszi, hogy a f. évi Junius 2-án és következő napjain felvett csödeltétár 25, 26 és 1375–1387 sz. a. beleltározott és a csödvagyónhoz tartozó és 1577 kor. 97 fillér készpénz követelések a csöd-választmánynak 1905 Szeptember 27-én megtartott ülésében hozott határozat alapján nyilvános árverés utján eladatnak.

Az árverés megtartására határ-napul 1905 évi október hó 21-ik nap-jának d. u. 3 orája alolirott tömeg-gondnok irodájába (iskola utcza 8 szám) tüzetik ki.

Miről venni szándékozók azon hozzáadással értesítetnek, hogy az árverés alá bocsátott könyv, és váltó beli követelések az értéken alól is eladatnak, s a legtöbbet igérő kinek igéretele elfogadtatik, köteles a vétel-árat nyomban lefizetni, a könyvkövetelések és váltók neki nyomban kiadatnak.

A könyv és váltó követelések valódisága, fennállása valamint behajthatósága tekintetében a csödtömeg szavatosságot nem vállal.

Brassó, 1905. Szept. 30-án.

Lengeru János,
tömeggondnok.
1-1,1892.

Mare asortiment.

Gratis!

Mai de giabe

fără nici o plată pe d'asupra capătă un tablou esecutat sensațional în mărime naturală. După ori și care fotografie cine cumpără în valoare de 20 cor.: Sticlaie, Porcelan, Lampe, Oglindă, Tablouri, etc. la

Mihály A.,

Magazin de Sticlaie, Porcelan, Lampe, Oglindă etc.

Térghul Straelor.

7-24,1849.

Mare asortiment.

Copiilor precum și adulților un neprețuibil dar dumnezeesc!

Izvorul „GLORIA“ de Arkos

în fer și lithiu-hydrocarbonic fără bogată

apă minerală medicinală

de un efect miraculos, necaudând iritațiuni de sânge și unflaturi la stomac, ca cele mai multe ape minerale pré concentrate în acid carbonic liber și în săruri mineralice.

(Autorisată ca apă medicinală prin decret ministerial Intern Nr. 401—1905).

Apa minerală „Gloria“ este un remediu de cură fără prețios, care slănește pofta de mâncare și înlesnește mistuirea de minune, promovând secretiunea udului și acrela udului, în mod frappant și influențând membrele negmatice ale organelor respiratorie, circulația săngelui și activitatea nervilor într-un mod surprinzător.

Tot așa și pentru copii în orice etate este apă minerală „Gloria“ deosemenea o beutură fără prețiosă, dorită instinctiv de dinșii, care favorizează sănătății lor în modul cel mai imbucurător.

Băut cu șampanie, cu vin sau cu bere, apa „GLORIA“ va paraliza efectul amețitor ale acestor beuturi mai ales asupra creierelor și a nervilor de multe-ori fără vătămător, sub orice împrejurare.

Pe baza unui studiu fără minuțios mă simt deobicei obligat să publică, că orice și cine cătră sine, părinții însă și cătră copiii lor vor comite mai mult ca o negligență, decât să încerce efectul minunat al acestei naturală și întrădevăr binecuvântată apă minerală, care se manipulează la izvor, — pe cât stă în putință omenescă — cu cea mai deosebită severitate.

Deposit propriu în Brașov, Str. ateii nr. 6,

(vis-à-vis de SCHWARZBURG),

unde se află cu schimbarea sticlelor:

o sticlă de un litru apa minerală „Gloria“ pentru 20 filleri,

” ” ” 1/2 ” ” ” 14 ”

Josef György,

administrația izvorului „Gloria“ de Arkos.

55-0

AVIS!

Suberisul am onorea a face cunoscut On. public și în deosebi epitropilor bisericesci, că **am deschis în Brașov** (la 2 Porumbi)

Strada Negră nr. 3 (3 Felső-Villa-utcza 3)

O fabrică de luminări de céră curată și parafină sub firma

IOAN PETEÜ.

Prima fabrică de luminări de céră și parafină din Ardeal.

Și sunt în placuta poziție de a executa tot-felul de luminări în tute formatele, precum și aurite, er comandele le voiu executa prompt și cu prețuri forte convenabile.

8-90,1858.

Cruce séu stea după electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta.

Vindeca și inviorează

Deosebită atenție e a acest aparat vindeca boala



Nu e mijloc secret.

pe lângă garanție.

se da imprejurării, că le vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindeca și folosește contra: durerilor de cap și dinți, migrene, ne-uralgie, impedecarea circulației săngelui, anemie, amețeli, tiumuri de ureche, bătăie de inimă, sgârciuri de inimă, asmă, audul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poftei de mâncare, re-veală la mâni și la picioare, reumă, podagră, ischia, udul în pat, influență, insomnie, epilepsia, circulația nerégulată a săngelui și multor altor boli, cari la tractare normală a medicului se vindeca prin electricitate. — In cancelaria mea se afil atestate incuse din tute pările lumii, cari prețuiesc cu mulțime inventiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 dile nu se va vindeca, își retrimite banii. Unde orice încercare să se constata zădarnică, rog a proba aparatul meu.

Atrag atenția P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis și este confundat cu aparatul „Volta“, de origine „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficiu opri, fiind nefolosit. pe cănd aparatul meu e în genere cunoscut apreciat și cercetat. Deja ieftinătatea crucei male electro-magnetică recomandă deosebi

Prețul aparatului mare e 6 cor.

folosibil la morbură, cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

Expediție din centrul și locul de vândare pentru terău și străinătate etc.

MÜLLER ALBERT, Budapest, V, Strada VADÁSZ 42 A./E. colțul strada Kálmán.

Prețul aparatului mic e 4 cor.

folosibil la copii și femei de constituție forte slabă.

TIPOGRAFIA

A. Mureșianu

Brașov, Térghul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provăduț cu cele mai bune mijloace tehnice și fiind bine asortat cu tot felul de caractere de litere din cele mai moderne este pus în poziție de a pute executa ori-ce comande cu promptitudine și acurateță, precum:

IMPRIMATE ARTISTICE
IN AUR, ARGINT SI COLORI.

CĂRȚI DE SCIINTA,

LITERATURĂ SI DIDACTICE

STATUTE.

FOI PERIODICE.

BILETE DE VISITA

DIFERITE FORMATE.

PROGRAME ELEGANTE.

BILETE DE LOGODNĂ SI DE NUNȚĂ

DUPĂ DORINTĂ SI IN COLORI.

ANUNȚURI.

Comandele eventuale se primesc în bioul tipografiei, Brașov Térghul Inului Nr. 30, în etajul, îndărăpt în curte. — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugă a le adresa la

Tipografia A. MUREŞIANU, Brașov.

„Gazeta Transilvanie“ cu numărul à 10 fil. se vinde la zaraful Dumitru Pop, la tutungeria de pe parcul Rudolf.